

2021-01-18 Meditation for Monday in the 2nd Week of Ordinary Time is now available at: <https://pgimf.org/meditations/>

The opening theme song with a poetic paraphrase begins:

Ich bete an die Macht der Liebe,
O Pow'r of love, all else transcending,
Die sich in Jesu offenbart;
In Jesus present evermore,
Ich geb' mich hin dem freien Triebe,
I worship thee, in homage bending,

Magnificat

Lyrics: Luke 1:46a-55

Composer: Giovanni Rigatti (c. 1613-1649)

Artists: Gabrieli Consort & Players, Paul McCreech (dir.)

[Full ensemble]

Magnificat

Magnifies

[tenor and alto soloists + 3 trombones]

anima mea Dominum.

My soul [magnifies] the Lord.

[2 bass soloists + 2 violins]

Et exultavit spiritus meus: in Deo salutari meo.

And my spirit rejoices in God my Saviour,

[Full ensemble, slower]

Quia respexit humilitatem ancillae suae:

For he has looked with favour on the lowliness of his servant.

[Suddenly faster, soloists; everybody joins in joyfully for *omnes/all*]

Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Surely, from now on all generations will call me blessed;

[2 soprano soloists and 2 violins]

Quia fecit mihi magna qui potens est:

For the Mighty One has done great things for me;

et sanctum nomen eius.

and holy is his name.

[Full ensemble, slower]

Et misericordia eius

His mercy is for those

[lower voices are answered by upper voices]

a progenies in progenies timentibus eum.

who fear him from generation to generation.

[Instrumental interlude, *Toccata de guerra* = war-like]

[Tenor soloist, showing strength]

Fecit potentiam in brachio suo:

He has shown strength with his arm;

dispersit superbos mente cordis sui.

He has scattered the proud in the thoughts of their hearts.

Deposuit potentes de sede:

He has brought down the powerful from their thrones,

[tenor's melody rises, depicting 'lifting up the lowly']

et exaltavit humiles.

and lifted up the lowly;

Esurientes implevit bonis:

He has filled the hungry with good things,

et divites dimisit inanes.

and sent the rich away empty.

[choir, quiet imitation (one part answers another)]

Suscepit Israel puerum suum:

He has helped his servant Israel,

recordatus misericordiae suae.

in remembrance of his mercy,

[choir, imitative]

Sicut locutus est ad patres nostros:

According to the promise he made to our ancestors,

[chordal = all voices sing the same words together]

Abraham, et semini eius in saecula.

to Abraham and to his descendants for ever.

[soloists sing many ornamental notes in imitation]

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto,
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost,

[Full ensemble, chordal = all voices sing the same words together]

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
As it was in the beginning, is now, and every shall be,
et in sæcula sæculorum. Amen.
world without end. Amen.

[Closing words to our Lenten theme song:]

O! dass diess jeder Sünder wüsste,
O! that every sinner would know this,
Sein Herz wohl bald dich lieben müsste.
His heart must soon surely love You.

[Translation kindly provided for Meditations by John Guggenheimer.]